

Detalhes do Segurado/Details of insured			
Nome/Name:		Número da Apólice/ Policy Number:	
Número de telefone/ Telephone Number:			
Endereço/Address:			
Nome de contacto/ Contact Name :			
Que percentagem se pode recuperar? What % can you recover?			
Detalhes da ocorrência/Details of occurrence			
Data/Date: / /	Hora/Time: :	Local/Place:	
Num local ou numa viatura fechada? In a locked compound or locked vehicle?	Em caso afirmativo, forneça detalhes: If Yes give details:		
Detalhes da ocorrência/ Details of occurrence			
Dados de segurança: Como estava seguro o artigo? Security details: how was item secured?			
Se o artigo estiver danificado, onde pode ser examinado? If item is damaged, where can it be inspected?			
Outros detalhes (Preencha no caso de roubo ou dano intencional) Further Details (Please complete if theft of Malicious Damage)			
Data/hora/ vazio ou não acompanhado antes da perda/materiais que ficaram Date/time/vacant or unattended prior to loss/materials left			
Data em que a polícia foi informada Police were notified / /	Nº. de refª da queixa / Endereço da esquadra da polícia/Crime Ref no/Police station address	

Detalhes da Reclamação		Details of Claim	
Sempre que possível, e quando relevante, anexe: 1) Estimativa(s) pormenorizada(s) para a reparação/substituição 2) Factura(s) relativa(a) à reparação/substituição 3) Facturas de compra originais 4) Condições de contratação		Wherever possible, where relevant, attach: 1) Detailed estimate(s) for repair/replacement 2) Invoice(s) for repair/replacements 3) Original purchase invoices 4) Hiring conditions	
Descrição dos bens perdidos, destruídos ou danificados Description of property lost, destroyed or damaged			
Complete a seguinte informação relativa a cada artigo (copie o formulário caso necessário) Please complete the following information for each item (copy form if necessary)			
Custo estimado da reparação ou substituição Estimated cost of repair or replacement (indique a moeda se o custo não estiver indicado em US\$)	Número, morada e número de telefone do reparador Repairer's name, address and telephone number	
Marca Make		Modelo Model	
Modelo e ano (idade) Model and year (age)	... / ... /	Propriedade de? Owned by?	
Contratado em? Hired in? Yes [] No [] Sim [] Não []	Em caso afirmativo, forneça o nome e a morada do locatário: If yes, give the name and address of hirer:		
Apresentou reclamação contra o locatário? Have you claimed against the hirer?	Yes [] No [] Sim [] Não []		
Mais alguém tem interesse? Does anyone else have an interest?	Yes [] No [] Sim [] Não []		

Declaração

Eu/Nós declaro(amos) que, tanto quanto é do meu(nosso) conhecimento e convicção, todas as informações prestadas neste formulário são correctas e que nenhuma(s) pessoa(s) tem/têm interesse nos bens perdidos ou danificados, além do especificado no presente documento.

Declaration

I/we hereby declare that to the best of my/our knowledge and belief all information and belief all information given on this form is correct and that no person(s) has/have an interest in the property lost or damaged other than as stated herein.

Assinatura do Segurado
Signature of the insured

Cargo
Capacity

Data
Date